

潮裝消愁瀑布與園中傢具

歌和老街公園換「新裝」

【本報訊】記者周怡報道：繼去年五月在鯉魚涌公園推行了首個「潮裝公園」計劃，康樂及文化事務署此次連同香港設計中心，在九龍塘歌和老街公園推出第二期計劃。

「潮裝公園」第二期計劃昨日在歌和老街公園舉行開展禮，民政事務局常任秘書長楊立門、香港設計中心行政總裁利德裕、深水埗區議會主席郭振華、康樂及文化事務署署長馮程淑儀以及此次參與設計的本地藝術家出席了活動。

潮裝公園二期計劃

康文署除了邀請林偉而、劉柏堅等本地藝術家，為公園



▲出席嘉賓與本地藝術家合影 本報攝



▶劉柏堅設計的座椅「城中氈」 本報攝



▶李宇軒與陳立恒的「園中居」 本報攝

設計新穎座椅和告示牌外，亦配合建築署翻新公園的工程，為公園換上「新裝」，為遊客帶來自然與藝術結合的感受。

翻新的工程包括重鋪跑步徑、美化服務大樓及配合最新無障礙標準，為殘疾人士提供無障礙通道和設施。

此次以「城中流意」為主題，由本地藝術家林偉而的「消愁瀑布」、劉柏堅的「城中氈」、李宇軒與陳立恒的「園中居」，以及劉志昌的「都市綠洲」告示牌組成。

「消愁瀑布」是一套與環境融為一體的城市傢具，黑白的馬賽克瓷磚，凝聚成瀑布沿級而下，瀑布四周草木青葱，給遊人既清涼又清新的感覺，林偉而說：「希望它能使煩躁的都市人減少一些憂愁。」

「城中氈」以一套五件的座椅組成，配以奪目的色調和細膩的質感，高低錯落的座位，流水般的線條，為遊人提供寫意空間。

告示牌添藝術元素

而「園中居」則是一套十件的「室內傢具」，以白色玻璃纖維配襯藍色環保塑料製成，為營役役的都市人提供閒適的戶外生活空間，讓人可以暫離煩囂。

此外，劉志昌重新製作的告示牌系列「都市綠洲」主要以綠色為主，他希望這樣的告示牌與草地結合，就如同從草地裡長出來一般，再加以個性化的圖案，溫馨提示市民須注意的事項，例如「不准攀爬」改為「安全至上，請勿攀爬」等。

楊立門表示：「通過在歌和老街公園設置富創意及藝術元素的作業和全新告示牌，希望為遊客提供更閒適和寫意的環境。開放的草地、溫馨的告示牌等，是市民遮陰擋雨、野餐聚會的好地方，希望這能切合市民的期望和需要。」

康文署希望未來能吸取「潮裝公園」計劃的經驗，可更了解市民對公園設施的意見與需求，從而制定一份擺放及設計公園傢具的參考指南，供日後新建公園設計和改善現有公園工程之用，並逐步以溫馨提示方式取代現有的告示牌。



▲出席嘉賓與藝術家一同感受「園中居」 本報攝



▲林偉而設計「消愁瀑布」的意願，是希望它能使煩躁的都市人減少一些憂愁 本報攝

今日文化節目精選
■賢韻藝軒粵曲研習社主辦的「添韻濃情戲曲夜」，晚上七時十五分於香港大會堂音樂廳舉行。
■香港八和會館晚上七時半於油麻地戲院上演粵劇《紫釵記》。
■彩鳳鳴劇團晚上七時半於高山劇場演出粵劇《無情寶劍有情天》。
■「國際立體攝影作品與衛星圖像展覽」上午十時至下午六時，於香港藝術中心四樓包氏畫廊舉行。至本月十一日。
■「越南今日」藝術展覽，上午九時至晚上七時於香港中環交易廣場中央大廳舉行。展期至本月九日。
■中大「華夏第一龍」文物展，上午十時至下午五時於中大文物館東翼展覽廳舉行。展期至明年一月二十七日。



▲《還魂記夢》描述湯顯祖撰寫《牡丹亭》的故事



林寶珠在《白兔會》中飾演李大嫂

玲瓏劇團重演《還魂記夢》

【本報訊】玲瓏粵劇團將於十月重演文學粵劇《還魂記夢》。

《還魂記夢》於二〇〇六年首演，由溫誌鵬編劇、耿天元導演、鄧宛霞任藝術指導，李龍、鄧美玲、尤聲普、呂洪廣、林寶珠等聯合演出。今次重演，溫誌鵬對劇本進行了修訂，由原班名伶再度合作演出。

溫誌鵬說：「《還魂記夢》演的不單是《牡丹亭》的故事，是描述湯顯祖撰寫此劇的精神面貌。」劇本把湯顯祖的遭遇與《牡丹亭》的故事縱橫交錯發展，湯顯祖宦途受困，人生多遇不幸，於是藉創作柳夢梅與杜麗娘的愛情故事，揭示人生應有的價值。劇本既描繪湯顯祖撰寫《牡丹亭》的經過，也把原著的文學唱詞、身段動作，以粵劇手法演出，劇中安排一人飾演多角，與觀眾探求湯顯祖的情懷。

《還魂記夢》於十月六日晚七時三十分在屯門大會堂演藝廳，十月七日晚七時三十分於葵青劇院演藝廳演出。另外，該粵劇團將於九月二十八日晚上七時三十分於高山劇場劇院演出唐滌生名劇《白兔會》。

三場演出門票於城市電腦售票處、網上及信用卡電話訂票熱線發售，查詢可電：二二六八 七三二五。該節目設有座談會，免費入場，九月二十四日晚上七時三十分，由溫誌鵬、鄧美玲主講，於文化中心行政大樓四樓一號會議室舉行；十月十七日晚上七時三十分，由李龍、鄧美玲主講，於高山劇場排練室舉行。

小公園

責任編輯：傅紅芬

抄襲與反抄襲

威少

最近幾天，國際傳媒「格外關心」哈佛大學，因為這所長春藤名校爆出了一百多名學生集體作弊的醜聞。儘管考試作弊古已有之，但互聯網的普及的確令作弊變得更容易了。很多學生在網上搜索到他人的學術論文或發表在報刊上的文章，拿來就用，不標出處，這是典型的抄襲行為。日前在接受記者採訪時，哈佛大學主管本科教育的哈里斯院長說，「這是一個全國性的問題，一個國際性的問題，一個科技帶來的問題。」（彭博通訊社）

作弊確實是一個國際性問題，我在香港教書，也遇到過學生將互聯網上的整段文字放入自己的作業中，當成自己的觀點。作業中有兩三段的英文非常流暢，分析十分縝密，其他部分的文字水平則差一大截，有時甚至是中式英語 Chinglish。顯然，高水平的兩段是從網上抄來的。大學為確認學生的抄襲行為而購買了反剽竊軟件 Turnitin，只要把可疑的作業或試卷放到校內的網絡上，用它一查，不僅能找到被剽竊的段落出自何處，還能計算出與原文有百分之幾的相似度。

我聽一位美國教授說，本科生作弊較多，而且往往是成績極差的和成績很好的學生作弊，成績處於中游的學生相對作弊較少。就作弊的動機而言，成績差的學生是怕最終畢不了業；成績好的學生則是想提高自己的平均成績（GPA），以便能考入名牌大學讀研究生。我這幾年一直在教碩士課程，學生們並不需要拼命追求 GPA，拿到中等成績就可以順利取得碩士學位，但他們仍要上網抄襲！我分析，他們未必都是為了得高分，核心問題可能就是一個字：懶！

改變文風有辦法

阿濃

友人擅寫抒情散文，我說也該擴闊自己的寫作範圍，各類體裁、風格的文字都去試試。她說不知不覺就走向老路了。我告訴她幾種改變文風的方法。

方法一是集中閱讀某作家的一批作品，譬如魯迅、周作人、梁實秋或豐子愷的一批雜文，然後有意模仿他們的文風寫出作品來，或像魯迅的鋒利，或像周作人的醇樸，或像梁實秋的雅致，或像豐子愷的純真。像臨帖一樣，得其貌也得其神，再加上個人特質，乃出現一種跟以往不同的文風。

方法二是換一個專欄欄名。如果多年來以同一欄名寫稿，很容易被欄名規限。欄名叫《家常話》，就會從生活出發，寫得平平實實。換一個欄名叫《不平集》，就會發出正義之聲，為受欺壓者發聲。換一個欄名叫《清風明月》，就會是閒適生活的從容書寫。

方法三是換一個筆名。一個人可以有多个筆名，用不同的筆名寫不同類型的文章。例如「閒雲」適合寫退休生活隨筆，平淡悠游。「憤青」就是八十後對社會現象的不平鳴，可以嘻笑怒罵，可以仗義執言。

方法四是寫作時心中認定主要讀者對象，對不同的人自有不同表達方式，文風隨之而變。

側寫董鼎山 王渝

許多大陸朋友談到董鼎山，都會說，是他最先打開一扇窗，讓他們接觸到外面的世界。我聽了很有共鳴。上世紀五十年代末，我是個懵懵懂懂的學生，卻愛閱讀台灣最開放的刊物《自由中國》，鼎山大哥的文章中的自由主義思想吸引了我。

嫂夫人蔣琪原籍瑞典，有窗明几淨，雅致大方，只有一處例外，那就是鼎山大哥的書房到處散放着書、雜誌、剪報，書桌更是堆得滿滿的，他時時不得把筆記本放在腿上使用。這塊被整齊忘記了的角落是他的專制王國，不讓賢惠的蔣琪替他打理。他聲稱亂中有序，要什麼都找得到。

書房的書架上有個硬皮紙夾子，裡面是他早年在上海發表的短篇小說剪報，用的筆名是「令狐慧」，題材大多是愛情與傳奇。作品能在《萬象》刊出，是他最高興的事。當時因為這刊物寫稿的有無名氏和徐訏，也許很少人會想到，這位著名專欄作家，最不能忘情的書寫竟是小說。

在華人圈子中鼎山大哥比較洋化，但是卻也固執地保持某些中國作風。吃中國飯，而且是真吃中國作風，每次兩碗；二是說起普通話，滿口上海鄉音不改；三是總把嫂夫人稱為「老婆」。再過幾天就是鼎山大哥九十大壽的生辰了，意猶未盡地寫下這篇短文。鼎山大哥生日快樂！

殘忍 舒非

常常覺得藝術創作其實是一件非常殘忍的事，不管你先打聽過多少優秀作品，拍過多少了不起的影片，畫過多少令人驚嘆的畫，有一天，當才思枯竭，不行就是不行，這就是江郎才盡的悲哀。

最好的作品，常常得之於作者狀態最良好的時候。那是什麼時候？就是作家感覺自得的時分：靈感有如泉湧，信手拈來皆自得心，寫得輕鬆，得心應手。

可是，同一位作者，有一天，時不來，為何會走到寫不出來的時候，搜腸刮肚，苦思冥想，都寫不出來了。寫不出來卻硬要擠，硬着頭皮去寫，那就等於忍了。因為千辛萬苦非常艱難等於可以寫得，寫得非痛苦不堪甚至至痛苦，出來的並不是好作品，而是慘不忍睹的劣作，那才真叫殘忍。

作品的優秀，一般來說，作者本人心中是有數的。我指的是成熟的、有經驗的作者。如果他明明知道自己作品不行，為了某種承諾，或者推脫不掉的理由，不得已要拿出來，面對讀者，這種殘忍是無窮的殘忍。千萬不要以為讀者可以蒙混，把次品當成好東西。所謂的「欺場」不是完全不可能，但是目光雪亮的讀者永遠比辨別不出好壞的讀者多得多。好比，大廚師做了三道失敗的菜，大廚的人吃不出不對勁，感覺不到有問題，但是，我相信大部分老饕一下著就感覺出來了。

難覓小配件

少塵

背囊上的拉鏈環掉了，我用一個曲別針應急；拉桿箱底的支撐托掉了，總是傾倒，我用細鐵絲穿了兩個膠套湊數，但出一趟門膠套就裂了，箱子還是傾倒。背囊與拉桿箱已經陪我走過千山萬水，捨不得扔掉，我要修好繼續使用。

北京城雖大，住地周圍大小商店均沒有配件，我也無人修理。聽說二十公里外有一座天意小商品市場，兩千商戶、六萬種小商品，我便決定去搜尋拉鏈環、箱底托，妻子則列出了針頭線線揸套鍋手種種所需，希望一戰而擒來。早飯後出發，十一點多公交车才到半路，再走下去必然耽誤下午的活動，只好打道回府。第二次更早出門，找到了市場、拉鏈環，但箱底托無貨。急中生智，當場決定買兩隻小輪來起支撐作用，還可以方便推拉，仍然無貨。返回的路上，從車窗外看到路邊小舖掛了一串小輪子，記在心裡，到第三次出征終於在小舖買到合適的輪子。

生活中小配件的破損人人都會遇到，而發達的商品社會是為追求最大利潤而運轉的，這就迫使人們選擇：是扔掉整個物品重買新的，還是為一個小配件不斷尋覓？如果你選擇跑路買小物件，那你扔掉舊傢俱重新裝修房子是為什麼？如果你不願跑路去尋覓小配件，那你花很多錢千萬里去旅遊又是為什麼？人原來是十分矛盾而又别扭的動物。

每逢夏天，上海街頭的水果店都大量桃子出售，顏色白裡透紅，很有吸引力，我每遇見，都禁不住買幾個回家吃。

香港市面少見桃子出售，就算間中見到，都數量不多，多重包裝，叫價較高，我很怕酸，又不懂選，怕高價買下酸桃子花錢兼受氣，索性不買，故在香港少吃。上海呢，桃子分很多級，售價參差，標價從三塊多一斤、四塊多一斤、一直到十多塊，問水果店價錢為何差距這麼大，他也說不出所以然，只是含糊說產地不同，但不清楚解釋。有上海同事告訴我，上海附近的桃子，以無錫出產的最佳，所以價錢最高，但供應量則以南匯的佔多，價錢較便宜。我聽了同事說，有次買了一斤十五元的無錫桃子，花了二十九元才三個，一心以為是難得佳品，可惜一口咬下大失所望，味道帶酸，並不好吃，從此只買每斤四到六元的南匯桃子，就算不好吃也不會肉痛。買回家的桃子生熟各異，有些軟身熟透，水分充足，有些個子較硬，放足一周仍然不會軟化，吃起來好像吃蘋果。

我在加州灣區居住時，後園有兩株桃樹，每年桃子成熟時多到吃不下，只好任由跌到地上，桃李霉爛時會發出酒糟氣味，不清理不行。房子後來租給一對專業人士夫婦，他們想解決好辦法，每年都忙著摘桃子自製果漿，到處送給朋友，物盡其用，毫不浪費，皆大歡喜。

李愛銳（二） 葉特生

前天談到一九二四巴黎奧運四百米的金牌得主李愛銳，曾有電影把他參賽經過介紹，片名《烈火戰車》，並獲奧斯卡最佳影片獎。有紀念展介紹他：開幕那天，懸旦先生獨指彈琴，背景音樂就是《烈火戰車》的電影主題曲。

為了做禮拜而不肯為國出賽奧運，是千古罪人，英國人有什麼好紀念？其實那電影只介紹了他人的小部分，他的大部分事迹，和中國人有關，卻被忽略了。

他拒絕在星期日出賽而放棄拿手的百米金牌，轉跑不行的四百和二百，竟然分別奪得金牌和銀牌後，使他成為傳奇人物。他那年剛好在著名的愛丁堡大學畢業，眼有名利在手。人生有多少次這樣的機會？他父母都是派到多少的傳教士，所以他生於天津，對中國有特殊感情。第二年他放下一切，坐船兩個月到中國去，在天津等地傳教，也辦理慈善和教育，並且幫忙構思興建體育場館，還參加華北運動會。後來轉去河北一處非常貧窮的農村，協助他哥哥的工作，哥哥是位醫生，也是一位傳教士。離英之前，報章送了他一首短詩，提到：他轉換跑道，前路茫茫，但以他轉跑的速度，哪條跑道都一定勝利。留在中國二十年，他日軍回過英國兩次。一九四三年，他被日軍關進集中營。物質匱乏，工作勞累。日本投降後五個多月，他病逝於山東濰坊，只有四十三歲。人生下半場這樣跑，算是勝利嗎？在集中營裡，他把人犯編組，鼓勵他們懷抱希望。如今濰坊導他功課，講述聖經故事；還照顧老弱婦孺，教導他們懷抱希望。如金灘坊，他一生奉獻給中國的貧困孤苦，有人認為他既然生死都在中國，也應算是中國人，他的獎牌，第一面奧運金牌。

香港作家之窘 而

一版出兩千到三千冊，一本書五十元售價的書，賺百分之十的稿費，二三千冊全賣光，作者也只得到一萬或一萬五左右。再版兩三版，也不過是幾萬塊錢。當年人甚至都羞於公布自己的版稅收入。當年幾萬塊的收入，在香港作家中已是中中排位，卻遠不能和內地最末入圍者相比。有的香港作家平時愛作富家狀，別人不明就裡，以為寫書好賺。真參與了那個排名榜，真相大白就是自暴其短了。

若我們堅持香港人自問的實話實說，不介意自己取其辱，那就讓世間看香港作家的生存窘境，也順便向政府施壓開設作家獎金，資助些書寫得不好但有價值的揭發政治黑幕、寫名人隱私或抨擊時政的書人。這些書的出版不是常態。書稿可遇而不可求。書稿資料的水分也多，雖一時嘩眾，但經不住時間洗滌。

雅俗坊